

# PETER ASBJØRNSSEN

'ROUND THE YULE-LOG:  
CHRISTMAS IN NORWAY

Peter Asbjørnsen

**'Round the yule-log:  
Christmas in Norway**

«Public Domain»

**Asbjørnsen P.**

'Round the yule-log: Christmas in Norway / P. Asbjørnsen — «Public Domain»,

## Содержание

'ROUND THE YULE-LOG	5
Конец ознакомительного фрагмента.	7

# **Peter Christen Asbjørnsen**

## **'Round the yule-log: Christmas in Norway**

### **'ROUND THE YULE-LOG**

The wind was whistling through the old lime and maple trees opposite my windows, the snow was sweeping down the street, and the sky was black as a December sky can possibly be here in Christiania. I was in just as black a mood. It was Christmas Eve, – the first I was to spend away from the cosy fireside of my home. I had lately received my officer's commission, and had hoped that I should have gladdened my aged parents with my presence during the holidays, and had also hoped that I should be able to show myself in all my glory and splendour to the ladies of our parish. But a fever had brought me to the hospital, which I had left only a week before, and now I found myself in the much-extolled state of convalescence. I had written home for a horse and sledge and my father's fur coat, but my letter could scarcely reach our valley before the day after Christmas, and the horse could not be in town before New Year's Eve.

My comrades had all left town, and I knew no family with whom I could make myself at home during the holidays. The two old maids I lodged with were certainly very kind and friendly people, and they had taken great care of me in the commencement of my illness, but the peculiar ways and habits of these ladies were too much of the old school to prove attractive to the fancies of youth. Their thoughts dwelt mostly on the past; and when they, as often might occur, related to me some stories of the town, its people and its customs, these stories reminded me, not only by their contents, but also by the simple, unaffected way in which they were rendered, of a past age.

The antiquated appearance of these ladies was also in the strictest harmony with the house in which they lived. It was one of those old houses in Custom House Street, with deep windows, long dark passages and staircases, gloomy rooms and garrets, where one could not help thinking of ghosts and brownies; in short, just such a house, and perhaps it was the very one, which Mauritz Hansen has described in his story, "The Old Dame with the Hood." Their circle of acquaintances was very limited; besides a married sister and her children, no other visitors came there but a couple of tiresome old ladies. The only relief to this kind of life was a pretty niece and some merry little cousins of hers, who always made me tell them fairy tales and stories.

I tried to divert myself in my loneliness and melancholy mood by looking out at all the people who passed up and down the street in the snow and wind, with blue noses and half-shut eyes. It amused me to see the bustle and the life in the apothecary's shop across the street. The door was scarcely shut for a moment. Servants and peasants streamed in and out, and commenced to study the labels and directions when they came out in the street. Some appeared to be able to make them out, but sometimes a lengthy study and a dubious shake of the head showed that the solution was too difficult. It was growing dusk. I could not distinguish the countenances any longer, but gazed across at the old building. The apothecary's house, "The Swan," as it is still called, stood there, with its dark, reddish-brown walls, its pointed gables and towers, with weather-cocks and latticed windows, as a monument of the architecture of the time of King Christian the Fourth. The Swan looked then, as now, a most respectable and sedate bird, with its gold ring round its neck, its spur-boots, and its wings stretched out as if to fly. I was about to plunge myself into reflection on imprisoned birds when I was disturbed by noise and laughter proceeding from some children in the adjoining room, and by a gentle, old-maidish knock at my door.

On my requesting the visitor to come in, the elder of my landladies, Miss Mette, entered the room with a courtesy in the good old style; she inquired after my health, and invited me, without further ceremony, to come and make myself at home with them for the evening. "It isn't good for

you, dear Lieutenant, to sit thus alone here in the dark," she added. "Will you not come in to us now at once? Old Mother Skau and my brother's little girls have come; they will perhaps amuse you a little. You are so fond of the dear children."

I accepted the friendly invitation. As I entered the room, the fire from the large square stove, where the logs were burning lustily, threw a red, flickering light through the wide-open door over the room, which was very deep, and furnished in the old style, with high-back, Russia leather chairs, and one of those settees which were intended for farthingales and straight up-and-down positions. The walls were adorned with oil paintings, portraits of stiff ladies with powdered coiffures, of bewigged Oldenborgians, and other redoubtable persons in mail and armour or red coats.

"You must really excuse us, Lieutenant, for not having lighted the candles yet," said Miss Cicely, the younger sister, who was generally called "Cilly," and who came towards me and dropped a courtesy, exactly like her sister's; "but the children do so like to tumble about here before the fire in the dusk of the evening, and Madam Skau does also enjoy a quiet little chat in the chimney corner."

"Oh, chat me here and chat me there! there is nothing you like yourself better than a little bit of gossip in the dusk of the evening, Cilly, and then we are to get the blame of it," answered the old asthmatic lady whom they called Mother Skau.

"Eh! good evening, sir," she said to me, as she drew herself up to make the best of her own inflated, bulky appearance. "Come and sit down here and tell me how it fares with you; but, by my troth, you are nothing but skin and bones!"

I had to tell her all about my illness, and in return I had to endure a very long and circumstantial account of her rheumatism and her asthmatical ailments, which, fortunately, was interrupted by the noisy arrival of the children from the kitchen, where they had paid a visit to old Stine, a fixture in the house.

"Oh, auntie, do you know what Stine says?" cried a little brown-eyed beauty. "She says I shall go with her into the hay-loft to-night and give the brownie his Christmas porridge. But I won't go; I am afraid of the brownies!"

"Never mind, my dear, Stine says it only to get rid of you; she dare not go into the hay-loft herself – the foolish old thing – in the dark, for she knows well enough she was frightened once by the brownies herself," said Miss Mette. "But are you not going to say good evening to the Lieutenant, children?"

## **Конец ознакомительного фрагмента.**

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.